

中国人民大学出版社

危机与萧条的

WEIJI YU XIAOTIAN DE JINGJILILUN

现代日本社会科学名著译丛

〔日〕林直道／著
江瑞平等／译
朱绍文／校

经济理论

——对日、美及东亚经济衰退的剖析

F039
L540



郑州大学 *04010252001F*

日本社会科学名著译丛

危机与萧条的 经济理论

[日] 林直道 / 著
江瑞平等 / 译
朱绍文 / 校

——对日、美及东亚经济衰退的剖析



中国人民大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

危机与萧条的经济理论：对日、美及东亚经济衰退的剖析

(日) 林直道著；江瑞平等译.

北京：中国人民大学出版社，2005

(现代日本社会科学名著译丛)

ISBN 7-300-06386-1

I. 危…

II. ①林…②江…

III. ①资本主义经济-经济危机-研究②衰退(经济)-研究-日本

③衰退(经济)-研究-美国④衰退(经济)-研究-东亚

IV. ①F039②F113.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 022436 号

现代日本社会科学名著译丛

危机与萧条的经济理论

——对日、美及东亚经济衰退的剖析

[日] 林直道 著

江瑞平等 译

朱绍文 校

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511239 (出版部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttmnet.com>(人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京密兴印刷厂

开 本 850×1168 毫米 1/32

版 次 2005 年 4 月第 1 版

印 张 8.125 插页 2

印 次 2005 年 4 月第 1 次印刷

字 数 199 000

定 价 18.00 元

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换



郑州大学 *04010252001F*

现代日本社会科学名著译丛

总序

为了实现祖国的现代化，“科教兴国”已成为举国上下为之奋斗的目标。近百年来，中国人民为了实现这个目标，不知历经了多少艰苦卓绝的奋斗和牺牲，付出了多少代价。回顾人类近现代化的历史，所有发达国家在走上近现代化的过程中，无不以“科教兴国”为其先行条件。英国是近代最早走上产业革命道路、实现市民革命的国家，在受压迫的英国中下层人民争取民主自由、推翻封建统治的时代，也是依靠划时代的科学革命，这种科学革命既包括自然科学，也包括社会科学。现在我们仍然可以在苏格兰的格拉斯哥大学的校园里看到英国启蒙运动时代的伟大科学家的足迹。在格拉斯哥大学的校园里，一边是一幢古老的以蒸汽机的发明家詹姆斯·瓦特的名字命名的大楼；另一边是一幢以近代伟大的社会科学家、政治经济学的创始人亚当·斯密命名的大楼，这正象征着一个国家要成功地走上近现代化的道路，实现国家的文明、民主和富强，必须以科学的发展为前提条件。自然

科学和社会科学如人之双臂、鸟之双翼，缺一不可。这也是为历史发展所反复证明了的客观规律。

美国、德国和日本，在 19 世纪落后于英国，在它们追赶英国，为跻身于世界大国之林、免遭淘汰而斗争时，也是首先认真地向先进的英国学习，引进英国的自然科学和社会科学，以缩短其落后差距的。历史证明，没有一个发展中国家不是在引进发达国家的科学技术和社会科学的基础上去追赶发达国家的。然而在我国，往往侧重于引进属于自然科学的科学技术、机械设备，以谋求工业化，以为这样就可以实现现代化，轻视甚至忽视培养建立现代社会科学队伍。特别是在原苏联模式的时代，教条主义和主观主义盛行，人文社会科学几乎完全失去了存在的位置，从而招致了灾难性的后果。

“社会科学”的名称是在 19 世纪以后才获得公认的地位的。在 19 世纪以前英国的大学讲坛上，一般都使用“道德哲学”这一名称。但随着资本主义的发展，市民社会的抬头，“道德哲学”已不能涵盖资本主义各方面的发展，“社会科学”就自然而然地成为通用的科学名称。社会科学在 17—18 世纪初得到了大发展。例如，霍布斯的《利维坦》问世于 1651 年；约翰·洛克的《政府论》，1690 年；孟德斯鸠的《法的精神》，1748 年；卢梭的《人类不平等起源论》，1755 年；《社会契约论》，1762 年。在经济学方面，魁奈的《经济表》，1758 年；亚当·斯密的《国富论》，1776 年；马尔萨斯的《人口论》，1798 年；休谟的《大不列颠的历史》，1754—1757 年；李嘉图的《政治经济学及赋税原理》，1817 年；等等，不一而足。所有这些都说明“社会科学”是促进市民社会发展的新兴科学。随着资本主义的发展，社会问题和劳资纠纷也日益显著，从而也就出现了表达不同阶级、不同利益集团的声音的著作，所以社会科学是历史的、社会的科学，因而必然也是具有阶级性的科学。

上面我们所列举的 17、18 世纪的几部经典名著，是受尽中世纪黑暗时代的皇权、神权和城市封建社会的压迫和剥削而奋起寻求解放的中下层人民进行斗争的理论武器，它们都是寻求“人的解放”的科学指南。任何时代的进步的、革命的社会科学，都不会因为时代的变迁而丧失其作为经典的价值。社会科学的进步也仍然需要对前人的研究成果进行扬弃和创新。

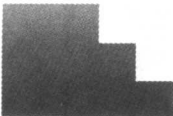
所有落后的包括 19 世纪的发展中国家，在它们向先进国家奋起直追的时代，无不大力引进、消化和应用英、法等先进国家的社会科学。最近，著名经济学家萨缪尔森教授对一位日本年轻的经济学家说，“日本人勤奋，教育水平高，吸取别国长处的能力很强，只要回顾一下明治维新以来就可以看到，日本在各个方面都很好地从国外学到了很多，这很像 19 世纪的美国。”（见 1999 年 11 月 23 号《经济学人》。）事实上明治维新以来，明治政府的宣言中的“五条誓文”中就有一条“广求知识于世界，大振国基”。100 多年来，日本被公认为世界“翻译大国”。直到今天，只要世界上有什么新的著作问世，不问其流派，不出一两个月日译本就出版了。特别是古典著作的翻译更是精益求精。例如，《资本论》的译本由权威专家翻译的先后就有五六种之多，其中的译者注释远远超过任何国家的译本。《国富论》的译本也是如此。古典文学、哲学等译本也是不断推陈出新，并以“文库版”的形式廉价出售，十分普及。经过 100 多年的努力，现代日本的社会科学已经屹立于世界之林。虽然日本的经济学家尚无人获诺贝尔奖，且是一个不足，但要知道日本原本是发展中国家，它要追赶发达国家，不得不全力以赴地吸取别人之长，使之本土化，以增强综合国力，当然就不可能像美国那样，有条件执国际经济理论研究之牛耳。何况像诺贝尔经济学奖也并不真正代表现代经济学的最高权威，在评奖中亦有偏颇。

目前我国正处于社会主义市场经济发展时期，人们无不痛感

现代社会科学知识之不足，而来自 21 世纪的各方面的挑战，又亟须符合我国实际情况的社会科学知识。日本原为东方发展中国家，与我国有着更多的类似之处，经过 100 多年的努力，它的现代社会科学对我国有许多实际的参考价值。多年来，我们偏重于欧美，而疏于近邻。为了广求知识于世界，对近邻日本，我们更需要深入了解。

我们组织编译这套《现代日本社会科学名著译丛》，正是力求弥补这方面的不足。本译丛所选的名著并非一般意义上的经典著作，而是现代日本学者所撰写、得到社会公认并对我国现实有参考价值的科学著作。本译丛获得了王洛林教授、堤清二博士和生野重夫教授的亲切指导和大力推动，中国人民大学出版社的两任社长王霁先生和贺耀敏先生给予了热情支持。由于现代日本社会科学的范围很广，我们的知识见闻实在有限，衷心希望国内外的朋友给我们以帮助和指正，共同为祖国的现代化而努力，为整个人类做贡献，则幸甚矣。特此为序。

朱绍文



中译本序

本书是作者从事经济危机理论和历史研究 50 多年的结晶。本书阐明并剖析了现代资本主义市场经济运行的规律，并对 20 世纪 30 年代大危机以来，特别是第二次世界大战后日、美经济的发展和困境，进行了科学的剖析。这对于我国当前所面临的经济问题和困境的解决，提供了十分具有现实意义的历史借鉴。本书对第二次世界大战后的日、美两国市场经济所出现的繁荣与萧条的剖析，对我们认识我国这两个主要的经济贸易对手国有十分重要的价值。

本书以较多的篇幅剖析了 20 世纪 30 年代经济大危机以来美国和日本市场经济所出现的许多问题，并阐述了这些问题产生的根源和结构。在经济全球化的今天，随着我国经济的发展和现代化，已经不可能离开日、美经济的变动而单独思考本国的经济问题了。日本如果没有 2003 年的对华出口的大幅增长，它也很难有今日的经济开始复苏的景象；美国如果没有大量包括中国在内

的发展中国家廉价商品的进口供应，它也不容易克服其滞胀的发生，也不可能满足美国人民的大量的消费需求。目前我国经济的发展与繁荣已经离不开世界经济，特别是在接受了 IMF 和世界银行的许多建议、走上了出口主导型经济结构的道路之后。能否采用出口主导型的经济结构在于是否立足于本国的经济基础。如日本就是出口主导型的国家。2003 年日本对我国出口的巨额增长，使日本经济获得了十几年萧条之后得以复苏的景气，其原因是日本出口的商品是其本国制造的，是本国资本和本国企业生产的复苏，其出口贸易只不过是其国内经济回升的推动力。而我国的出口主导型的经济则完全不同。我国出口的商品大部分是外资即“三资”企业利用我国的各种生产要素生产的，我国出口的增长及其在出口总额中所占的比例有一半以上是“三资”企业在华生产的商品。所以“中国制造”（made in China）这个名声容易令人困惑，以为中国的经济生产力增长的速度是空前惊人的“奇迹”。其实目前和以往依靠“招商”和“引资”等所发展起来的经济，我国人民是付出了巨大代价的。我们首先要为外资企业提供最好的交通方便的沿海大片土地甚至良田；我们要提供动力，进口石油；提供水资源，导致江河的污染；更重要的是我们要提供大量的优良的劳动力。而正是这些，才是吸引外资对中国投资的最大的吸引力。占中国出口贸易总额一半以上的商品正是以这种方式生产的。在这种经济结构基础上的繁荣不能不引起我们的深思。

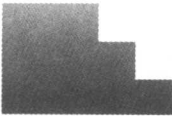
美国跨国资本利用“新自由主义”哲学和经济学作为它支配世界的意识形态，运用 IMF、世界银行、国际清算银行、国际会计标准和世界贸易组织等一套机构来控制世界，形成了世界经济的“美国标准”（American standard）。现在“美国标准”成了世界各国市场经济必须遵守的“法定”标准。例如，银行自有资金必须达到银行资金总额的 8%，否则就要关闭；各国的会计法

规必须遵循“国际会计法”，否则就不能得到国际的承认。诸如此类，不胜枚举。愿我国经济学界能识破并跳出这个魔圈，深思熟虑、知己知彼地应付当前我国所面对的困境。

本书作者意图在日本资本主义框架内推行社会民主的改革，使普通民众得以安居乐业、享受生活。本丛书主编之所以介绍这本著作，是因为他认为日、美资本主义自第一次大危机以来所经历的过程和遇到的问题，特别是当前日、美经济的关系和困境，对我国所面临的问题有现实的历史借鉴意义，而国内经济学家们以及出版界却又很少注意这方面的重要性。

本书的译者分工为：第1篇——江瑞平；第2篇——江瑞平、盛春；第3篇——常思纯、江瑞平。本书能顺利问世，特别要感谢中国人民大学出版社的周蔚华先生和陈莹女士。如有错误，敬请读者赐教，不胜感谢。

朱绍文



目 录

第 1 篇 危机与萧条理论

1 为了根除这种人为灾难·····	3
1.1 萧条不是自然灾害·····	3
1.2 资本主义无法避免周期波动·····	4
1.3 为何要生产过剩商品·····	6
1.4 经济学看待萧条的应有态度·····	7
2 为什么会发生危机·····	10
2.1 生产部门之间均衡的破坏·····	11
(1) 生产部门之间保持均衡的必要性·····	11
(2) 第Ⅰ部类与第Ⅱ部类不平衡的加剧·····	12
2.2 生产与消费差距的形成·····	15
(1) “生产与消费的矛盾”·····	15
(2) 设备投资导致的需求与供给的脱节·····	17

(3) 超过消费水平的生产过剩	18
2.3 信用的作用与货币危机	19
(1) 信用延长繁荣及其界限	19
(2) 作为繁荣最后阶段的“过度紧张与 过度投机时期”	20
(3) 货币危机	22
2.4 作为危机根源的消费制约	23
3 消除危机与萧条的途径	27
3.1 资本主义生产方式的基本矛盾	27
3.2 引发危机的具体原因	29
3.3 资本主义框架内的民主主义式改革	32
补论 1 危机与景气波动的周期性	35
一、郁金香危机与 1825 年以后的危机	35
二、杰文斯的太阳黑子说	39
三、马克思关于危机周期性问题的提出	42
四、门德尔松与爱尔思纳	47
五、固定资本更新周期与“从繁荣到繁荣”的 对应	52
补论 2 现代危机分析的视点	
——佗美光彦的《“大危机型”萧条》	57
一、危机的原因和主要内容	59
二、危机的机能和作用	61
三、大危机	62
四、大危机原理中的价格下方刚性	65
五、阻止大危机恶化的物价不可逆性上升	69
六、防止向危机转化的基本政策	70

第2篇 现代日本的经济周期与危机·萧条

4	战后经济高速发展·····	75
5	泡沫破灭导致的萧条·····	79
5.1	股价、地价的泡沫式膨胀·····	79
5.2	泡沫产生的原因——繁荣背景下的 超低利率·····	82
5.3	泡沫破灭及其向危机的演变·····	85
	(1) 证券、不动产危机·····	85
	(2) 资产缩水与巨额不良债权·····	87
	(3) 诱发真正的生产过剩危机·····	88
5.4	教训·····	92
6	20世纪90年代的长期萧条及其原因·····	94
6.1	长期经济萧条·····	94
6.2	拖延处理不良债权——长期经济萧条的 原因之一·····	96
6.3	作为景气恢复关键的个人消费低迷—— 长期经济萧条的原因之二·····	97
6.4	忽视有利于保持或恢复景气的生活关联型 小型公共投资,偏重浪费且混乱的大型公共 投资——长期经济萧条的原因之三·····	101
7	21世纪的日本经济前景·····	110
7.1	1997年危机后政府和财界的对策·····	110
	(1) 大撒财政资金的政策·····	111
	(2) 强力推进结构调整·····	113
7.2	从凯恩斯主义政策到凯恩斯主义与 新自由主义并用的政策·····	118
7.3	21世纪的日本经济前景·····	120

7.4 另一种展望·····	127
补论 新自由主义能使日本经济再生吗？	
——经济战略会议报告批判·····	135
一、所谓经济战略会议·····	135
二、经济战略会议的日本经济再生计划·····	137

第3篇 世界资本主义与危机

8 世界危机史概观 ·····	147
8.1 19世纪到20世纪上半期的经济周期 ·····	148
(1) 19世纪上半期 ·····	148
(2) 1851—1875年 ·····	148
(3) 1876—1899年 ·····	148
(4) 19世纪末至20世纪初 ·····	149
(5) 第一次世界大战后 (20世纪20—30年代) ·····	150
8.2 战后的世界经济周期·····	153
(1) 战后初期(20世纪40年代后半期) ·····	153
(2) 20世纪50年代 ·····	153
(3) 20世纪60年代 ·····	154
(4) 20世纪70年代 ·····	155
补论 康德拉切夫的长波论 ·····	156
9 1929年的世界大萧条 ·····	159
9.1 危机在美国的爆发·····	159
(1) “黑色星期四”与“悲剧星期二” ·····	159
(2) 只有马克思主义经济学能预见 这次危机·····	160
9.2 1929年危机的历史特征 ·····	164
9.3 危机的政治经济后果·····	169

(1) 批判资本主义的高涨·····	169
(2) 法西斯主义的产生·····	169
(3) 国家垄断资本主义的实质性进展·····	170
(4) 列强同盟的形成与世界市场再分割 争斗的激化·····	173
10 战后资本主义的稳定增长及其破绽·····	176
10.1 20 世纪 60 年代无世界性危机与高速 增长的秘密·····	176
10.2 国家垄断资本主义促进增长政策的破绽·····	180
10.3 结构性危机——滞胀、高利率与发展中 国家的债务积累·····	184
11 东亚经济危机与对冲基金·····	189
11.1 1997—1998 年的东亚经济危机 ·····	190
(1) 空前的经济增长——20 世纪 80 年代 后半期至 90 年代中期 ·····	190
(2) 从货币危机到生产过剩危机·····	193
(3) 日、美对东亚市场的重新分割·····	199
11.2 对冲基金·····	201
(1) 何为对冲基金·····	201
(2) 谁在放纵对冲基金·····	204
12 美国经济繁荣与危机的前景·····	211
12.1 历史上最长的景气扩张·····	211
12.2 空前的股价暴涨·····	215
12.3 进入泡沫阶段的美国经济繁荣·····	220
(1) 过剩消费与负储蓄率·····	220
(2) 脱离实体的股价暴涨·····	222
(3) 美国证券市场的持续大繁荣·····	223
12.4 支撑美国过度消费的海外资金·····	224

(1) 弥补巨额经常收支赤字的海外资金 流入.....	224
(2) 财政部长鲁宾逼迫日本实行超低利率的 原因.....	227
(3) 日趋强化的美国高负债体制.....	229
12.5 危机爆发不可避免.....	231
后记.....	236

第1篇

危机与 萧条理论